II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Μαρτίου 1986

για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σκευών μαγειρικής από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Νότιας Κορέας

(86/86/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας [1], και ιδίως το άρθρο 9,

Μετά από διαβούλευση στο πλαίσιο της Συμβουλευτικής Επιτροπής όπως προβλέπεται από τον προαναφερόμενο κανονισμό,

Εκτιμώντας ότι:

Α. **Διαδικασία**

(1) Τον Φεβρουάριο του 1985 η Επιτροπή έλαβε καταγγελία που υποβλήθηκε εξ ονόματος των κοινοτικών παραγωγών σκευών μαγειρικής από ανοξείδωτο χάλυβα, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν το μεγαλύτερο μέρος της κοινοτικής παραγωγής του εν λόγω προϊόντος. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ και ως προς τη σημαντική ζημία που προέκυψε, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την κίνηση της διαδικασίας. Κατά συνέπεια η Επιτροπή γνωστοποίησε με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* [2] την κίνηση της διαδικασίας. αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές στην Κοινότητα σκευών μαγειρικής (χύτρες, κατσαρόλες, τηγάνια με ή χωρίς καπάκι) από ανοξείδωτο χάλυβα που υπάγονται στη διάκριση ex 73.38 B II του κοινού δασμολογίου που αντιστοιχεί στον κώδικα NIMEXE ex 73.38-47, καταγωγής Νότιας Κορέας, και άρχισε έρευνα.

(2) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα για το θέμα αυτό τους εξαγωγείς και εισαγωγείς που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, τους αντιπροσώπους της χώρας εξαγωγής και τους καταγγέλλοντες, και έδωσε στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση.

(3) Η Επιτροπή για να συγκεντρώσει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες, απέστειλε ερωτηματολόγια σε κοινοτικές εταιρείες, εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία, έτσι ώστε να δοθεί η δυνατότητα σε κάθε εταιρεία να αποδείξει τη ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές σκευών μαγειρικής από ανοξείδωτο χάλυβα, καταγωγής Νότιας Κορέας, και επομένως να τεκμηριώσει του ισχυρισμούς που προβάλλονται στην καταγγελία, καθώς και σε τρεις εξαγωγείς από τη Νότια Κορέα και σε δέκα έξι εισαγωγείς των προϊόντων στην Κοινότητα.

(4) Ένας εξαγωγέας από τη Νότια Κορέα και τρεις εισαγωγείς απάντησαν στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής. Επιπλέον, πλήρεις απαντήσεις απέστειλαν μόνον επτά κοινοτικοί παραγωγοί, από τους οποίους κανένας δεν συμπεριλαμβάνεται μεταξύ των παραγωγών της Γερμανίας που είναι η αγορά στην οποία συγκεντρώνονται οι εισαγωγές από τη Νότια Κορέα.

(5) Πρέπει να υπογραμμιστεί ότι τέσσερις από τους παραγωγούς που συνεργάστηκαν πλήρως, δήλωσαν ότι δεν θεωρούσαν ότι τους είχε προκληθεί ζημία από τις εν λόγω εισαγωγές. Παρά τις επανειλημμένες αιτήσεις της Επιτροπής προς τον καταγγέλλοντα, δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω απαντήσεις από τους υπόλοιπους παραγωγούς. Η Επιτροπή προέβη σε λεπτομερή ανάλυση αυτών των εταιρειών από τις οποίες έλαβε απαντήσεις. Κανένας από τους παραγωγούς ή από τους εισαγωγείς δεν ζήτησαν ακρόαση από την Επιτροπή. Ο εξαγωγέας

[1] ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1984, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. C 126 της 23. 5. 1985, σ. 23.

από τη Νότια Κορέα ζήτησε να γίνει και έγινε δεκτός σε ακρόαση. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από ή εξ ονόματος των κοινοτικών καταναλωτών των εν λόγω προϊόντων.

(6) Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες που έλαβε στο βαθμό που έκρινε αναγκαίο με σκοπό την προκαταρκτική διαπίστωση ντάμπινγκ και πραγματοποίησε έρευνα στις εγκαταστάσεις των:

α) *παραγωγών ΕΟΚ*

— Werkhuizen Demeyere NV, Deurne/Antwerpen, Βέλγιο,

— Berk Beccon BV, Ac Kampen, Ολλανδία,

— L. Lagostina, Omegna (Novara), Ιταλία,

— Cuisinox SA, Aigueperse, Γαλλία,

— Sitram Inox, Saint-Benoit-du-Sault, Γαλλία,

— The Prestige Group PLC, London, Μεγάλη Βρετανία·

β) *εισαγωγών ΕΟΚ*

Reppel NV, Bocholt, Βέλγιο·

γ) *παραγωγού/εξαγωγέα της Νότιας Κορέας*

Namil Metal Co., Seoul, Νότια Κορέα.

Ο καταγγέλλων και ο ενδιαφερόμενος εξαγωγέας ζήτησαν και έλαβαν όλες τις πληροφορίες που διέθετε η Επιτροπή στο βαθμό όπου οι πληροφορίες αυτές ήταν σχετικές με τα συμφέροντά τους, είχαν χρησιμοποιηθεί από την Επιτροπή κατά την περίοδο της έρευνας και είχαν αποφασιστική επίδραση στα συμπεράσματά της.

Οι πληροφορίες που χορηγήθηκαν δεν ήταν απόρρητες κατά την έννοια του άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84.

Η έρευνα ως προς την ύπαρξη ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από 1ης Απριλίου 1984 μέχρι τις 31 Μαρτίου 1985.

Β. **Κανονική αξία**

(7) Κατά τον προδιορισμό της κανονικής αξίας για την Namil Metal Co., τον εξαγωγέα δηλαδή από τη Νότια Κορέα που συνεργάστηκε, η Επιτροπή έλαβε υπόψη το γεγονός ότι δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά. Επομένως η Επιτροπή θεώρησε ότι η κανονική αξία γι' αυτήν την εταιρεία έπρεπε να καθοριστεί με βάση την κατασκευασμένη αξία.

(8) Η κατασκευασμένη αξία καθορίστηκε με βάση το κόστος παραγωγής στο οποίο προστέθηκε ένα εύλογο περιθώριο κέρδους. Το κόστος παραγωγής υπολογίστηκε με βάση το συνολικό κόστος, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, τόσο το σταθερό όσο και το μεταβλητό, στη χώρα καταγωγής, για τα υλικά και την κατασκευή, συν ένα ποσό για τις πωλήσεις, τα διοικητικά και άλλα γενικά έξοδα. Ένα περιθώριο κέρδους 3 % θεωρήθηκε εύλογο, και προστέθηκε σ' αυτό το κόστος με βάση την αποδοτικότητα της βιομηχανίας της χώρας εξαγωγής κατά μια αντιπροσωπευτική αποδοτική περίοδο. Ο εξαγωγέας δεν αμφισβήτησε αυτόν τον τρόπο καθορισμού.

Γ. **Τιμή εξαγωγής**

(9) Όσον αφορά τις εξαγωγές του εξαγωγέα από τη Νότια Κορέα σε ανεξάρτητους εισαγωγείς στην Κοινότητα, οι τιμές εξαγωγής καθορίσθηκαν με βάση τις τιμές που έχουν πράγματι πληρωθεί ή πρέπει να πληρωθούν για το προϊόν που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Κοινότητα. Δεν πραγματοποιήθηκαν πωλήσεις σε θυγατρικές εταιρείες στην Κοινότητα.

Δ. **Σύγκριση**

(10) Κατά τη σύγκριση της κανονικής αξίας με τις τιμές εξαγωγής, η Επιτροπή επέτρεψε να αφαιρεθούν οι προμήθειες, τα έξοδα μεταφοράς και οι ασφάλειες στις περιπτώσεις όπου οι ισχυρισμοί ήταν δυνατόν να αποδειχθούν ικανοποιητικά. Όλες οι συγκρίσεις έγιναν σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου».

Ε. **Περιθώρια**

(11) Η προκαταρκτική εξέταση των γεγονότων αποδεικνύει την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σκευών μαγειρικής από ανοξείδωτο χάλυβα που παράγονται και εξάγονται από την Namil Metal Co., (Νότιας Κορέας) και το περιθώριο ντάμπινγκ είναι ίσο προς το ποσό κατά το οποίο η κανονική αξία, όπως έχει καθοριστεί, υπερβαίνει την τιμή εξαγωγής προς την Κοινότητα. Η κανονική αξία (κατασκευασμένη αξία) συγκρίθηκε με τις τιμές εξαγωγής που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, συναλλαγή προς συναλλαγή, και το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ υπολογίσθηκε σε 16,85 %.

ΣΤ. **Ζημία**

(12) Όσον αφορά τη ζημία που έχει προκληθεί από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή δείχνουν ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα από τη Νότια Κορέα σκευών μαγειρικής από ανοξείδωτο χάλυβα, αυξήθηκαν από 456 τόνους το 1981 σε 5 490 τόνους το 1983 και σημείωσαν ελαφρά πτώση το 1984 σε 5 419 τόνους και σε 1 481 τόνους κατά το πρώτο τρίμηνο του 1985. Ωστόσο, από το 1981 ως το πρώτο τρίμηνο του 1985, εκτός από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, όπου σημειώθηκε σταθερή αύξηση των εν λόγω εισαγωγών κάθε χρόνο, σε όλες τις άλλες χώρες της Κοινότητας παρατηρήθηκε σταθερή πτώση. Έτσι, οι εισαγωγείς στις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας σημείωσαν πτώση από 3 345 τόνους το 1983 σε 2 724 τόνους το 1984 και σε 304 τόνους κατά το πρώτο τρίμηνο του 1985.

Εξάλλου, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, που είναι το κράτος μέλος από το οποίο κανένας παραγωγός δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο της Επιτροπής, οι εισαγωγές αυξήθηκαν από 2 145 τόνους το 1983 σε 2 695 τόνους το 1984 και σε 1 177 τόνους κατά το πρώτο τρίμηνο του 1985, αλλά κανένας από τους άλλους κοινοτικούς παραγωγούς δεν ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις του στην γερμανική αγορά επηρεάστηκαν από τις εισαγωγές από τη Νότια Κορέα. Το τμήμα της αγοράς που κατέχουν στην Κοινότητα οι εισαγωγές από τη Νότια Κορέα αυξήθηκαν από 1,1 % το 1981 σε 12,9 % το 1983 αλλά μειώθηκε σε 12,2 % το 1984.

(13) Οι πληροφορίες που υπέβαλαν οι κοινοτικοί παραγωγοί οι οποίοι συνεργάστηκαν κατά την έρευνα, δείχνουν ότι η παραγωγή τους αυξήθηκε από 6 549 τόνους το 1981 σε 6 914 τόνους το 1983, ότι μειώθηκε σε 5 923 τόνους το 1984 και αυξήθηκε σε 1 748 τόνους κατά το πρώτο τρίμηνο του 1985.

Οι δυνατότητες χρησιμοποίησης του δυναμικού μειώθηκαν από 89 % το 1981 στο 74 % το 1984 και κατά το πρώτο τρίμηνο του 1985 κυρίως λόγω της δημιουργίας συμπληρωματικού δυναμικού από ορισμένους από τους κοινοτικούς παραγωγούς.

(14) Οι πωλήσεις των κοινοτικών παραγωγών στην Κοινότητα μειώθηκαν από 5 494 τόνους το 1981 σε 5 734 τόνους το 1983 αλλά σημείωσαν πτώση σε 4 585 τόνους το 1984 και σε 1 299 τόνους κατά το πρώτο τρίμηνο του 1985, με συνέπεια να μειωθεί το τμήμα της αγοράς από12,4 % το 1981 σε 9,4 % το 1984. Οι εξαγωγές προς τρίτες χώρες αυξήθηκαν από 1 226 τόνους το 1981 σε 1 590 τόνους το 1984 και σε 494 τόνους κατά το πρώτο τρίμηνο του 1985.

(15) Μολονότι, γενικά η εξέλιξη των τιμών σε όλη την Κοινότητα πριν και κατά την διάρκεια της περιόδου αναφοράς δείχνει ότι σημειώθηκαν σχετικά μικρές αυξήσεις, η Επιτροπή θεωρεί ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που διαθέτει σχετικά με τις εισαγόμενες ποσότητες τόσο από την ενδιαφερόμενη χώρα όσο και από άλλες χώρες, ο καθορισμός των τιμών αυτών των εισαγωγών και η τιμολόγηση των προϊόντων των κοινοτικών παραγωγών αποδεικνύουν ότι το γεγονός ότι οι τιμές αυξήθηκαν γρηγορότερα, δεν μπορεί να οφείλεται στις εν λόγω εισαγωγές. Η Επιτροπή διαπίστωσε ωστόσο ορισμένες μεμονωμένες περιφερειακές περιπτώσεις συμπίεσης των τιμών οι οποίες οφείλονται σε ορισμένες από τις εν λόγω εισαγωγές αλλά οι επιβλαβείς επιπτώσεις αυτών των εισαγωγών στις τιμές περιορίστηκαν τόσο χρονικά όσο και στις άμεσες περιοχές του λιμένα εισαγωγής και, λαμβανομένων υπόψη των σχετικών ποσοτήτων, δεν μπορούν να θεωρηθούν σημαντικές σε κοινοτική βάση.

Εξάλλου, οι πωλήσεις σκεύων μαγειρικής από ανοξείδωτο χάλυβα κατά την περίοδο αναφοράς όλων των κοινοτικών παραγωγών που συνεργάστηκαν με την Επιτροπή, τους απέφεραν κέρδη, και σε ορισμένες περιπτώσεις σε επίπεδα τα οποία μπορούν να θεωρηθούν σχετικά υψηλά σε σχέση με τη γενική οικονομική κατάσταση.

(16) Παρά τις συνεχείς αιτήσεις, σημαντικός αριθμός εταιρειών, εξ ονόματος των οποίων υποβλήθηκε η καταγγελία, και μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται όλες οι εταιρείες από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, που είναι η αγορά στην οποία συγκεντρώνονται οι εισαγωγές από τη Νότια Κορέα, δεν συνεργάστηκαν, μη προσκομίζοντας τα αναγκαία στοιχεία για τη ζημία, και παρεμπόδισαν επομένως σημαντικά την έρευνα. Η Επιτροπή κατέληξε, από αυτήν την στάση, ότι δεν ήταν δυνατόν να είναι σημαντική η ζημία που μπορεί να έχει προκληθεί σ' αυτές τις εταιρείες. Οι κοινοτικοί παραγωγοί που συνεργάστηκαν κατά την έρευνα αντιπροσωπεύουν το 16 % της κοινοτικής παραγωγής. Τέσσερις από αυτούς τους κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι συνεργάστηκαν, δήλωσαν ότι δεν θεωρούσαν ότι τους είχε προκληθεί ζημία από τις εν λόγω εξαγωγές. Επομένως η Επιτροπή θεωρεί ότι η ζημία που μπορεί να έχει προκληθεί στους υπόλοιπους παραγωγούς που συνεργάστηκαν κατά την περίοδο αναφοράς, και που συνεπώς μπορεί να αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές, δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντική.

(17) Με βάση τα προαναφερόμενα συμπεράσματα όσον αφορά τη ζημία, θεωρείται σκόπιμο να περατωθεί η διαδικασία χωρίς την επιβολή μέτρων άμυνας.

(18) Ο καταγγέλλων ενημερώθηκε σχετικά με τα βασικά γεγονότα και τις παρατηρήσεις βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η περάτωση της διαδικασίας χωρίς τη θέσπιση μέτρων άμυνας, και δεν προέβαλε αντιρρήσεις.

Η Συμβουλευτική Επιτροπή δεν προέβαλε αντιρρήσεις.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο μόνο

Περατώνεται η διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σκευών μαγειρικής από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Νότιας Κορέας.

Βρυξέλλες, 18 Μαρτίου 1986.

Για την Επιτροπή

Willy DE CLERCQ

Μέλος της Επιτροπής